

RESOLUCIÓ PER LA QUAL ES RESOL LA SOL-LICITUD DE SUBVENCIÓ PRESENTADA PER NEUS LANGA CHORDÁ PER A LA IMPARTICIÓ DE DOCÈNCIA D'ESTUDIS CATALANS A LA UNIVERSITAT DE BUCAREST (ROMANIA) DURANT EL CURS 2024-2025

L0110 U15 E912 N-111/24 Neus Langa Chordá

Fets

1. El Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull), d'acord amb allò que disposen els seus estatuts, té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades. L'Institut Ramon Llull s'ocupa de promoure els estudis de llengua i cultura catalanes a les universitats de l'exterior, i dona suport a les universitats, el professorat i els estudiants per mitjà de diversos programes i línies d'ajut.
2. En data 5 d'octubre de 2022, l'Institut Ramon Llull i la Universitat de Bucarest (Romania) signen un conveni de col·laboració per a la consolidació dels estudis catalans a la Universitat i per a la realització d'activitats acadèmiques i de recerca que contribueixin a la seva promoció i difusió. El conveni, amb vigència a partir del curs acadèmic 2022-2023, estipula una durada de quatre cursos acadèmics (fins al curs 2025-2026). D'acord amb aquest conveni de col·laboració entre la Universitat de Bucarest i l'Institut Ramon Llull, anualment la Universitat contracta el/la docent d'estudis catalans com a assistent, lector, conferenciant o professor (d'acord amb la jerarquia romana i en funció del nivell d'estudis, dels títols acadèmics i de l'antiguitat en el lloc de feina), amb un contracte d'una durada d'un any i una dedicació de 14 a 16 hores per setmana. Anualment, aquest docent podrà sol·licitar a l'Institut Ramon Llull un ajut per a la impartició de docència d'estudis catalans per complementar la remuneració que li ofereixi la Universitat.
3. En data 19 de juny de 2024, Neus Langa Chordá, que va ser seleccionada per mitjà de la Resolució de la segona convocatòria de selecció de professorat d'estudis catalans a universitats de l'exterior per al curs acadèmic 2023-2024 per fer-se càrrec de la docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) (DOGC núm. 8996 de 7 de setembre de 2023) sol·licita a l'Institut Ramon Llull una subvenció per un import de 20.000,00 € per a la docència d'estudis catalans en aquesta Universitat durant el curs acadèmic 2024-2025.
4. La Universitat de Bucarest (Romania) té una llarga tradició en estudis de catalanística i s'hi imparteix docència d'estudis catalans de manera regular des del curs 1992-1993. En aquesta universitat s'ofereixen, cada dos cursos acadèmics, estudis equivalents a un grau de Filologia Catalana amb una durada de tres anys, en el qual els estudiants poden cursar assignatures de lingüística, cultura, literatura i llengua catalanes. D'altra banda, dins del grau de Traducció i Interpretació, s'ofereixen cursos de llengua catalana com a tercera llengua estrangera. Atès el reconeixement que tenen els estudis catalans dins dels currículums d'aquests estudis, hi ha diversos professors que hi imparteixen assignatures d'estudis catalans; també s'hi organitzen diverses activitats acadèmiques i culturals al llarg de curs (seminaris de traducció, jornades sobre literatura, etc.). Tant l'Institut Ramon Llull com la mateixa universitat tenen interès a continuar-la oferint durant el curs 2024-2025. Neus Langa Chordá es farà càrrec de la docència d'estudis catalans en aquesta universitat i, amb aquesta finalitat, ha sol·licitat a l'Institut Ramon Llull una subvenció. Juntament amb la sol·licitud adjunta el document mitjançant el qual accepta d'exercir docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest durant el curs 2024-2025 i una còpia del seu DNI.



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
08/08/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 09/08/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RE2S5ZE9I8UGG18X1WWRXN4JM7QCNI

Data creació còpia:
09/08/2024 14:56:12

Pàgina 1 de 5



A la sol·licitud indica que durant el curs acadèmic per al qual ha demanat la subvenció impartirà els cursos següents:

Primer semestre:



- Literatura i Cultura Catalana 1 (1r curs, 1r semestre), 14 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Catalana B). Aquesta assignatura estarà compartida amb un altre professor de català, així que la lectora impartirà solament la part del seminari (una hora setmanal).
- Pràctica de la Llengua Catalana 1 (1r curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Catalana B). Aquesta assignatura estarà compartida amb un altre professor de català, així que la lectora impartirà dues hores setmanals.
- Literatura i Cultura Catalana 3 (2n curs, 1r semestre), 42 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Catalana B). La lectora impartirà l'assignatura completa (tres hores setmanals).
- Estructura de la Llengua Catalana 3 (2n curs, 1r semestre), 14 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Catalana B). Aquesta assignatura estarà compartida amb un altre professor de català, així que la lectora impartirà solament la part del seminari (una hora setmanal).
- Pràctica de la Llengua Catalana 3 (2n curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Catalana B). Aquesta assignatura estarà compartida amb un altre professor de català, així que la lectora impartirà dues hores setmanals.
- Tercera Llengua: Català 3 (2n curs, 1r semestre), 28 hores/semestre, 2 crèdits ECTS (Grau en Traducció i Interpretació). La lectora impartirà l'assignatura completa (dues hores setmanals).

Segon semestre:

- Literatura i Cultura Catalana 2 (1r curs, 2n semestre), 42 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Catalana B). La lectora impartirà l'assignatura completa (tres hores setmanals).
- Pràctica de la Llengua Catalana 2 (1r curs, 2n semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Catalana B). Aquesta assignatura estarà compartida amb un altre professor de català, així que la lectora impartirà dues hores setmanals.
- Literatura i Cultura Catalana 4 (2n curs, 2n semestre), 14 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Catalana B). Aquesta assignatura estarà compartida amb un altre professor de català, així que la lectora impartirà solament la part del seminari (una hora setmanal).
- Estructura de la Llengua Catalana 4 (2n curs, 2n semestre), 14 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Catalana B). Aquesta assignatura estarà compartida amb un altre professor de català, així que la lectora impartirà solament la part del seminari (una hora setmanal).
- Pràctica de la Llengua Catalana 4 (2n curs, 2n semestre), 28 hores/semestre, 4 crèdits ECTS (Grau en Llengua i Literatura Catalana B). Aquesta assignatura estarà compartida amb un altre professor de català, així que la lectora impartirà dues hores setmanals.
- Tercera Llengua: Català 4 (2n curs, 2n semestre), 28 hores/semestre, 2 crèdits ECTS (Grau en Traducció i Interpretació). La lectora impartirà l'assignatura completa (dues hores setmanals).

Total d'hores setmanals: aprox. 11 hores/setmana.

La persona sol·licitant també fa constar que s'ocuparà de l'actualització de les guies oficials de les assignatures i adaptació dels objectius, la metodologia, els continguts, els criteris d'avaluació i la bibliografia i la correcció de tasques dels estudiants. Així mateix, s'ocuparà del manteniment i l'organització de la biblioteca de català de la Universitat i de l'organització d'activitats relacionades amb la llengua i la cultura catalanes, etc.

| | | | |
|--|--|---|--|
|  | Doc. original signat per: Pere Almeda Samaranch 08/08/2024 | Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 09/08/2027 | Data creació còpia: 09/08/2024 14:56:12 |
| | | Original electrònic / Còpia electrònica autèntica | |
| | | CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ | Pàgina 2 de 5 |
| | |  | |
| | | 0RE2S5ZE9I8UGG18X1WWRXN4JM7QCNI | |



5. En data 12 de juliol de 2024, el director de l'Àrea de Llengua i Universitats de l'Institut Ramon Llull, una vegada examinada la documentació relativa a la sol·licitud, emet un informe en el qual justifica l'interès de donar suport a aquesta sol·licitud, atès que contribueix a la promoció de la llengua i la cultura catalanes a l'exterior.

El director de l'Àrea de Llengua i Universitats exposa que la Universitat contracta el/la docent d'estudis catalans, però la remuneració que li ofereix la Universitat no fa viable que hi imparteixi aquesta docència sense un ajut complementari i, atesa la importància que es mantingui la docència d'estudis catalans en aquesta Universitat i que es pugui garantir el bon funcionament del programa d'estudis catalans durant el curs 2024-2025, proposa que la persona sol·licitant percebi una retribució com a docent addicional a la que li ofereix la universitat.

Així mateix declara, per les característiques específiques i excepcionals que es donen en aquest cas pel que fa a les activitats a desenvolupar, la impossibilitat de promoure concurrència i proposa que, d'acord amb la sol·licitud rebuda, s'atorgui una subvenció a Neus Langa Chordá per un import de VINT MIL EUROS (20.000,00 €) amb la finalitat de garantir la impartició de la docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) durant el curs 2024-2025.

Atès que l'Institut no pot fer efectiu directament l'ajut a la Universitat per aquest concepte, com en el cas d'altres universitats, perquè la Universitat ja ha contractat aquesta professora d'acord amb la categoria professional i la remuneració que li corresponen segons els barems vigents en aquest país, el director de l'Àrea de Llengua i Universitats valora favorablement l'atorgament d'una subvenció directa a Neus Langa Chordá.

6. En data 12 de juliol de 2024, la gerent de l'Institut Ramon Llull emet un informe favorable a la concessió d'aquesta subvenció.
7. La dotació necessària per a satisfer el pagament de l'import d'aquesta subvenció anirà amb càrrec a les partides pressupostàries següents i es distribuirà tal i com es detalla:

Un import de 8.000,00 € amb càrrec a la partida pressupostària D/003/033/470.0001 - Llengua - Universitats - A empreses privades del pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2024. Aquesta partida disposa de crèdit adequat i suficient.

Un import de 12.000,00 € amb càrrec a la partida pressupostària D/003/033/470.0001 - Llengua - Universitats - A empreses privades del pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2025. La partida resta condicionada a l'existència de crèdit adequat i suficient.

Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.
2. L'article 22.2 de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, estableixen que es poden concedir, de forma directa i amb caràcter excepcional, les subvencions en



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
08/08/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 09/08/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RE2S5ZE9I8UGG18X1WWRXN4JM7QCNI

Data creació còpia:
09/08/2024 14:56:12

Pàgina 3 de 5



què s'acreditin raons d'interès públic, social, econòmic o humanitari o d'altres degudament justificades que en dificultin la seva convocatòria pública.

3. L'Ordre ECO/172/2015, de 3 de juny, estableix les formes de justificació de subvencions.
4. L'article 13.2 e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga a la persona titular de la Direcció les facultats per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a Neus Langa Chordá una subvenció per un import de VINT MIL EUROS (20.000,00 €) per fer possible la impartició de docència d'estudis catalans a la Universitat de Bucarest (Romania) durant el curs acadèmic 2024-2025.
2. Efectuar el pagament de VINT MIL EUROS (20.000,00 €) a Neus Langa Chordá d'acord amb el calendari següent:
 1. Una bestreta del 40% per un import de 8.000,00 €, sense exigència de garanties, una vegada notificada aquesta resolució.
 2. Un pagament del 40% per un import de 8.000,00 €, l'any 2025, prèvia presentació del contracte amb la Universitat.
 3. Un pagament final del 20% per un import de 4.000,00 € un cop justificada l'activitat amb el lliurament de la documentació requerida per part de l'Institut Ramon Llull.

La documentació justificativa de la subvenció atorgada és la següent i s'haurà de lliurar en les dates que s'indiquen a continuació:

- Una còpia del contracte amb la Universitat abans del 31 de desembre de 2024.
- Memòria docent de l'activitat duta a terme durant el període acadèmic 2024-2025, abans del dia 20 de juny de 2025.
- Valoració signada per part del/de la responsable acadèmic/a dels estudis catalans a la Universitat, de la memòria docent de l'activitat duta a terme durant el període acadèmic 2024-2025, abans del dia 5 de juliol de 2025.
- Una còpia dels fulls salarials corresponents a la tasca docent del sol·licitant del curs 2024-2025 i un certificat emès per la Universitat en què constin els pagaments de les nòmines compreses en el període esmentat o bé extracte bancari en què constin els pagaments efectuats per la Universitat, abans del dia 30 d'octubre de 2025.

Prèviament al reconeixement de l'obligació de cadascun dels pagaments, l'Institut Ramon Llull comprovarà d'ofici si la persona beneficiària està al corrent del compliment de les obligacions tributàries amb l'Estat, així com de les obligacions amb la Seguretat Social.



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
08/08/2024

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 09/08/2027

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0RE2S5ZE9I8UGG18X1WWRXN4JM7QCNI

Data creació còpia:
09/08/2024 14:56:12



3. Establir que la persona beneficiària estigui disposada a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.



Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant de la persona titular de la Presidència del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en què tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia, del mes següent, en què es va produir la notificació.

El director de l'Institut Ramon Llull

Pere Almeda i Samaranch

INSTITUT RAMON LLULL

| | | | |
|--|--|---|--|
|  | Doc. original signat per: Pere Almeda Samaranch 08/08/2024 | Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 09/08/2027 | Data creació còpia: 09/08/2024 14:56:12 |
| | | Original electrònic / Còpia electrònica autèntica | Pàgina 5 de 5 |
| | | CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ | |
| | |  | |
| | | 0RE2S5ZE9I8UGG18X1WWRXN4JM7QCNI | |